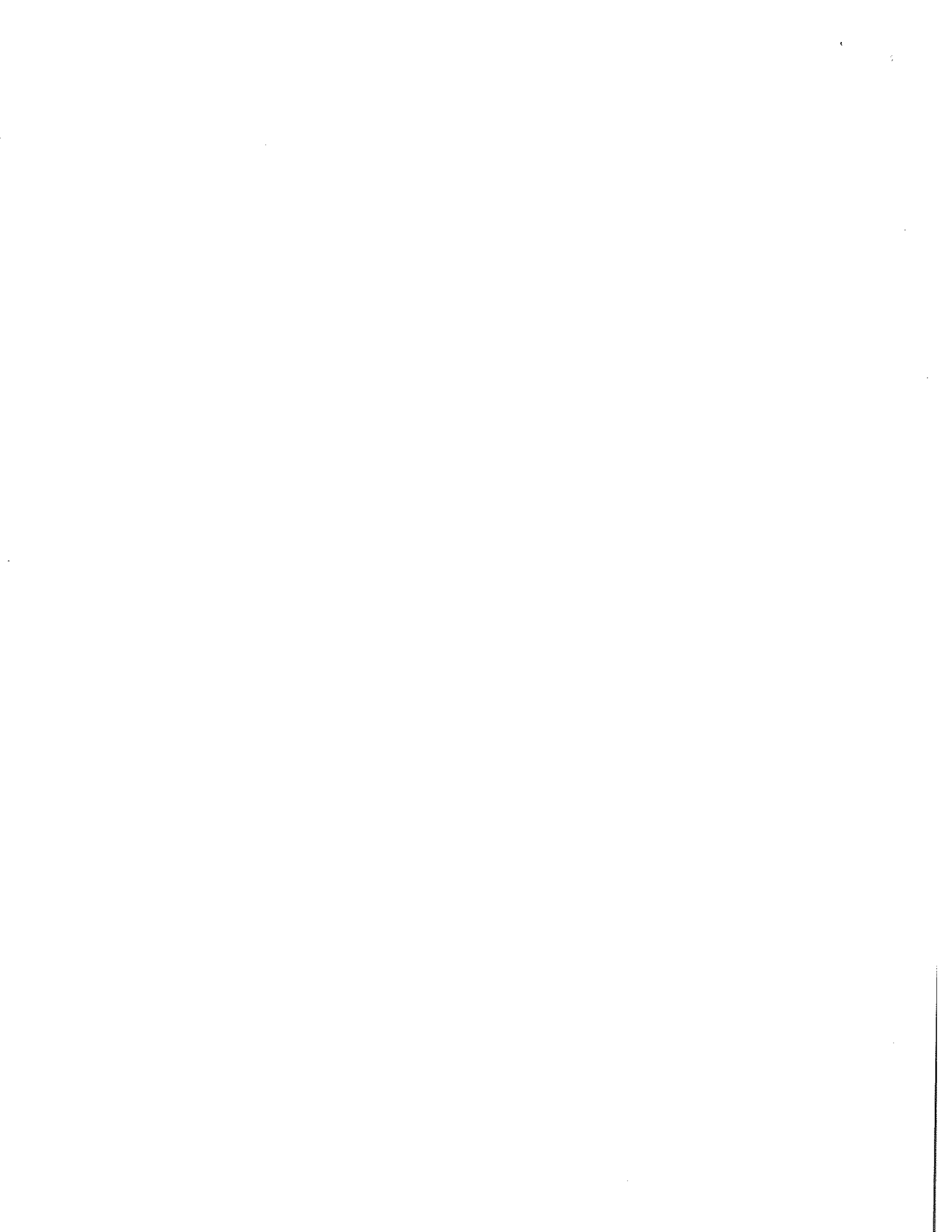


Tout au Nord student project, 1977-1981

MCC-00358

Finding Aid

**Prepared by Kathryn Donahue, October 2010
Acadian Archives/Archives acadiennes
University of Maine at Fort Kent
Fort Kent, Maine**



Title: *Tout au Nord* student project

Creator/Collector: Fort Kent High School (Fort Kent, Me.); Soucy, Rina Boucher

Collection number: MCC-00358

Shelf list number: VX-358 book 1, VX-358 book 2 (these 2 books are part of the Archives permanent exhibit – when not in use they will be located on top of the map cabinet in the collection room)

Dates: 1977-1981

Extent: 2 oversize volumes (2.25 cubic feet)

Provenance: Material was acquired from Rina Soucy, ca. 2000s

Language: French with some English translation

Conservation notes: Pages have been laminated to preserve the various mediums used on each page.

Access restrictions: No restrictions on access.

Physical restrictions: Due to physical restrictions, materials should not be photocopied.

Technical restrictions: An audio cassette player and a slide viewer are required to access portions of this collection.

Copyright: Copyright has not been assigned to the Acadian Archives/Archives acadiennes. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Acadian Archives/Archives acadiennes

Citation: *Tout au Nord* student project, MCC-00358, Acadian Archives/Archives acadiennes, University of Maine at Fort Kent

Separated materials: Not applicable.

Related materials: Not applicable.

Location of originals: The 2 oversize volumes with wooden covers are part of the Acadian Archives permanent exhibit. When not in use they will be located on top of the map cabinet in the collection room of the Archives.

Location of copies: Not applicable.

Published in: Not applicable.

Scope and content:

This collection consists of a student project, *Tout au Nord*, created by the student members of le Cercle Français and the French II classes of Fort Kent Community High School, guided by their French professor, Rina Soucy, between 1977 and 1981. This project, an oversize volume bound by engraved wood covers and a leather spine, consists of 60 handmade pages created by students using a number of artistic mediums, such as watercolor, illustration, photography, crocheting, and others. These pages, divided into 28 themes, depict the social, historical, industrial, and cultural aspects of Fort Kent, Maine, and its surrounding region of the Saint John Valley. Primarily in French, the project describes life in Fort Kent and includes interviews with residents. In addition, the volume contains an audiocassette of an interview with Fort Kent resident Baptiste Soucy. The interview was conducted in French; the cassette includes an English translation. The finished project was displayed in the entrance of the high school.

The 28 themes explored in the project are (the table of contents of the original work is in French. The English translation has been provided by archives staff for this finding aid):

- I. une dédicace (A Dedication)
- II. un prof (A Professor)
- III. une chanson (A Song)
- IV. une histoire (A History)
- V. un fort (A Fort)
- VI. une église (A Church)
- VII. des saisons (Seasons)
- VIII. des pommes de terre (Potatoes)
 - a. emploi du temps d'un élève (student work)
 - b. pendant la récolte (during harvest)
 - c. lettre d'une jeune fermière (letter from a young farmer)
 - d. scene de la maison (scene from home)
- IX. des jardins (Gardens)
- X. des forêts (Forests)
 - a. la coupe du bois (wood harvesting)
 - b. les arbres (trees)
- XI. des sports (Sports)
 - a. la chasse (hunting)
 - b. la pêche (fishing)
- XII. un village
 - a. carte de Fort Kent (map of Fort Kent)
 - b. la côte à Belone (Belone's Hill)
 - c. "concessions" des Violettes (Violette Settlement)
 - d. route de Frenchville (Frenchville Road)
- XIII. des environs (Surroundings)
 - a. Wallagrass
 - b. Guérette
- XIV. une école (A School)

- a. interview de Mme Catherine Morneault (Interview with Mrs. Catherine Morneault)
- b. une Institutrice (a school teacher)
- XV. de la Sagesse (Wisdom)
 - a. Ned Gagnon et ses chansons (Ned Gagnon and his songs)
 - b. Vie de Baptiste Soucy (Life of Baptiste Soucy)
 - c. Grange de Florent LeBoeuf (Florent LeBoeuf's barn)
 - d. Ancienne maison de Ouilla Daigle (Ouilla Daigle's old house)
- XVI. des argots (Slang)
- XVII. des superstitions (Superstitions)
- XVIII. des "maux météorologiques"(Weather lore)
- XIX. des vieux remèdes (Old Remedies)
- XX. des métaphores (Metaphores)
- XXI. de la cuisine (Cooking)
- XXII. des poètes (Poets)
- XXIII. des conteurs (Storytellers)
- XXIV. des Noël (Christmases)
 - a. Fort Kent sous la neige (Fort Kent under the snow)
 - b. Noël typique (typical Christmas)
- XXV. des jeux (des cartes) (Card games)
- XXVI. des traditions (Traditions)
- XXVII. des Franco-Américains (Franco-Americans)
 - a. généalogie (genealogy)
 - b. poème (poem)
- XXVIII. des liens (Ancestors)

The collection also includes a second volume, also bound in engraved wood and leather, which describes the creation process for the project, its objectives, a project history, publicity events, and future objectives for the project. It also lists the student and staff participants. The second half of the volume contains 60 slides with corresponding text pertaining to the project process.

Also included in the collection is an audio cassette containing music arranged by Claire Daigle that is meant to accompany each theme within the project volume. A contents listing of the audio cassette is included in the front of the second volume (the cassette is missing from the collection as of October 2010).

The inside cover of the project volume includes information on the creation of the binding. The wooden covers are oak and were donated to the French Circle by an unidentified Fort Kent carpenter. The engravings were created by the students using images to symbolize the region, such as a farm and a boat carrying ancestors to the Saint John Valley.

The project was a school-wide effort, benefitting from the assistance of many faculty and staff members, in addition to the students. The second volume includes a description of each person's contributions.

Both volumes were written in French.

Inventory:

Volume 1: *Tout au Nord*. 60 leaves.

Volume 2: *Tout au Nord*. 32 leaves.

Item 1: "La Musique." Audio cassette (missing as of October 2010).